فيينا, النمسا

متحف تاريخ الفن في فيينا: روائع

عشرون لوحة من أعمال كبار الرسامين القدامى في متحف تاريخ الفن في فيينا، يتصدرها بروغل وتجاورها أعمال فيرمير وتيتيان وفيلاسكيز ودورر وكارافاجيو.

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي



أُنشئ متحف تاريخ الفن لإيواء مجموعات آل هابسبورغ، ويتميز معرض لوحاته بغنى خاص في الرسم الإيطالي والألماني ورسم الأراضي المنخفضة. ويضم أيضًا مجموعة مهمة من أعمال بيتر بروغل الأكبر. ويحضر بروغل هنا أكثر من أي رسام آخر، فيملأ مدينة ووادٍيًا وساحة بلدة وحظيرة بأناس يعملون ويلعبون.

أُنجز كثير من هذه اللوحات لحكام أو لهواة جمع أثرياء، وهم جمهور يختلف كثيرًا عن زوار المتاحف اليوم، وتتكرر فيها موضوعات المكانة والمقتنيات: حلي ملكة، وثوب إنفانتا طفلة يتسع إلى الجانبين، وجامع تحف يمسك بمنحوتة صغيرة. وحول هذه الأعمال، من مانتينيا إلى بيلوتو، نجد موضوعات من الكتاب المقدس قد لا تكون مألوفة اليوم، ومشهدًا أسطوريًا يتبادل فيه بطل وامرأة الأدوار، وصورة ذاتية في مرآة تشوّه الانعكاس، ورأسًا مؤلفًا من كائنات بحرية.

تأتي الأعمال من مقتنيات المتحف الموثقة، لكن اختيارها مستقل عن المتحف. وتتبع التواريخ ونسب الأعمال السجلات المرتبطة، بما فيها من تحفظات.

استكشف هذه المجموعة في Artline

اطلع على الأعمال المختارة إلى جانب الكتب والأحداث التي عاصرتها، أو قارن بين الفترات الزمنية التي عاش فيها الفنانون. توفر هذه الكتب والأحداث سياقاً عاماً، ولا تُعد دليلاً على تأثير مباشر. كما يضم هذا الدليل الأعمال التي لا تتوفر لها تواريخ مؤكدة.

الأعمال الفنية في سياقها من عاش ومتى؟

artlines.org/guides/kunsthistorisches-museum

الأعمال المختارة · 20

1. The Tower of Babel
1563 · Pieter Bruegel the Elder

2. The Hunters in the Snow
1565 · Pieter Bruegel the Elder

3. The Peasant Wedding
1568 حوالي عام · Pieter Bruegel the Elder

4. The Art of Painting
1668–1666 حوالي · Johannes Vermeer

5. The Crowning with Thorns
1602 · Caravaggio

6. The Return of the Herd
1565 · Pieter Bruegel the Elder

7. The Fight Between Carnival and Lent
1559 · Pieter Bruegel the Elder

8. Self-Portrait in a Convex Mirror
1524–1523 حوالي · Parmigianino

9. The Three Philosophers
1509–1505 · Giorgione

10. Children’s Games
1560 · Pieter Bruegel the Elder

11. Saint Sebastian
1459–1457 حوالي · Andrea Mantegna

12. Jacopo Strada
1568–1567 · Titian

13. Adoration of the Trinity
1511 · Albrecht Dürer

14. Jane Seymour
1537–1536 · Hans Holbein the Younger

15. Hercules and Omphale
1585 حوالي عام · Bartholomeus Spranger

16. Schönbrunn Palace from the Garden
1758 · Bernardo Bellotto

17. Infanta Margarita Aged Five
1656 · Diego Velázquez

18. The Peasant Dance
1568 حوالي عام · Pieter Bruegel the Elder

19. Water
1566 · Giuseppe Arcimboldo

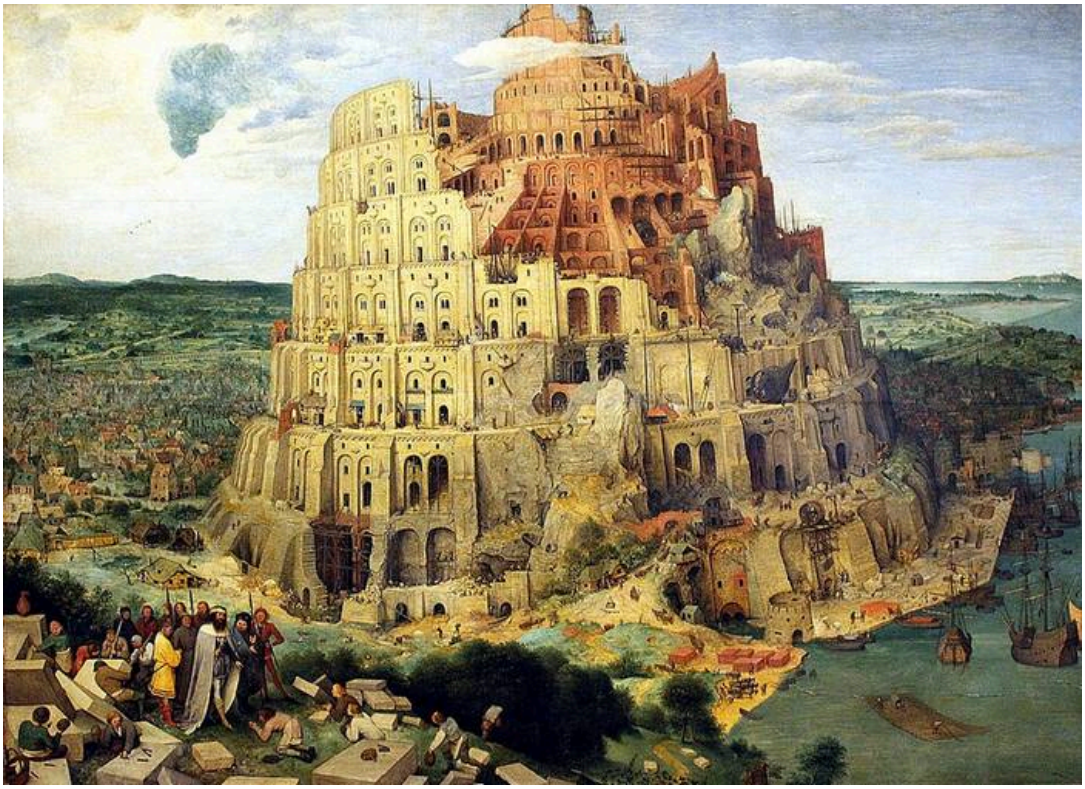
20. Portrait of a Young Woman, Called Laura
1506 · Giorgione

01 / 20

The Tower of Babel

Pieter Bruegel the Elder

Kunsthistorisches Museum · 1563



Pieter Bruegel the Elder. The Tower of Babel. Image credit: Dguendel; Own work. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Kunsthistorisches_Museum_Wien,_Pieter_Bruegel_d.%C3%84._der_Turmbau_zu_Babel.JPG. CC BY 4.0 (https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · CC BY 4.0

في الرواية الكتابية، لا يكتمل البرج أبدًا: تتبلبل ألسنة بنّائيه ويتوقف العمل. ويصوره بروغل وهو لا يزال يرتفع، بناءً غير منتظم يعلو المدينة المحيطة به، مهيبًا ومن الواضح أنه غير عملي. يكاد حجمه يبتلع من يبنونه، ومع ذلك يتتبعهم الرسام عن كثب عبر المنحدرات والسقالات وفي مراحل العمل المختلفة، كأن البنّائين يثيرون اهتمامه بقدر ما يثيره الحجم الخيالي للبرج. ومن يعرف كيف تنتهي القصة سينظر إلى كل هذا الكد بشيء من المفارقة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_1026

02 / 20

The Hunters in the Snow

Pieter Bruegel the Elder

Kunsthistorisches Museum · 1565



Pieter Bruegel the Elder. The Hunters in the Snow. Image credit: Dudva; Own work. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Pieter_Bruegel_the_Elder,_Hunters_in_the_Snow_(Winter).jpg. CC BY-SA 4.0 (https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · CC BY-SA 4.0

يسير الصيادون الذين يشير إليهم العنوان بتثاقل نزولًا مع كلابهم، مارّين بأشجار داكنة متقاربة، لكن نقطة النظر مرتفعة بما يكفي لتحمل العين فوقهم مباشرة إلى الوادي، حيث ينشط المتزلجون على الجليد. وليست عودتهم إلا جزءًا من المشهد الشتوي، وحتى أبعد أنحاء الوادي تشهد أحداثها الخاصة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_1838

03 / 20

The Peasant Wedding

Pieter Bruegel the Elder

Kunsthistorisches Museum · حوالي عام 1568



Pieter Bruegel the Elder. The Peasant Wedding. Image credit: Yelkrokoyade; Own work. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Le_repas_de_noce_Pieter_Brueghel_l%27Ancien.jpg. CC BY-SA 3.0 (https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · CC BY-SA 3.0

تجلس العروس ساكنة نسبيًا، وهي نقطة الثبات الوحيدة في حظيرة لا يتوقف فيها شيء آخر. يحمل مقدمو الطعام الأوعية عبر الحشد، وتتداولها الأيدي حملًا وتلقيًا، وينحني الضيوف فوق طعامهم. وتتكرر الأوعية والأيدي العاملة حتى إنها تضبط إيقاع اللوحة كلها. تتمحور المراسم حول العروس، لكن حيوية المشهد تنبع من التنسيق العملي الذي يُبقي الوليمة جارية.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_1027

04 / 20

The Art of Painting

Johannes Vermeer

Kunsthistorisches Museum · 1666–1668 حوالي



Johannes Vermeer. The Art of Painting. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

ننظر من وراء ستارة مسحوبة جانبًا إلى غرفة رسام رُتبت بعناية. يجلس وظهره إلينا، ووجهه محجوب. وتتوزع من تقف نموذجًا له، والأرضية المبلطة، والثريا، والخريطة على الجدار، على مسافات محسوبة ومقصودة.

الموضوع هو الرسم نفسه، ومع ذلك يحجب فيرمير عنا زاوية النظر التي يبدو أن هذا الموضوع يستدعيها: نشاهد رسامًا ينظر إلى نموذجه، لكننا لا نرى المشهد أبدًا من موضع جلوسه.

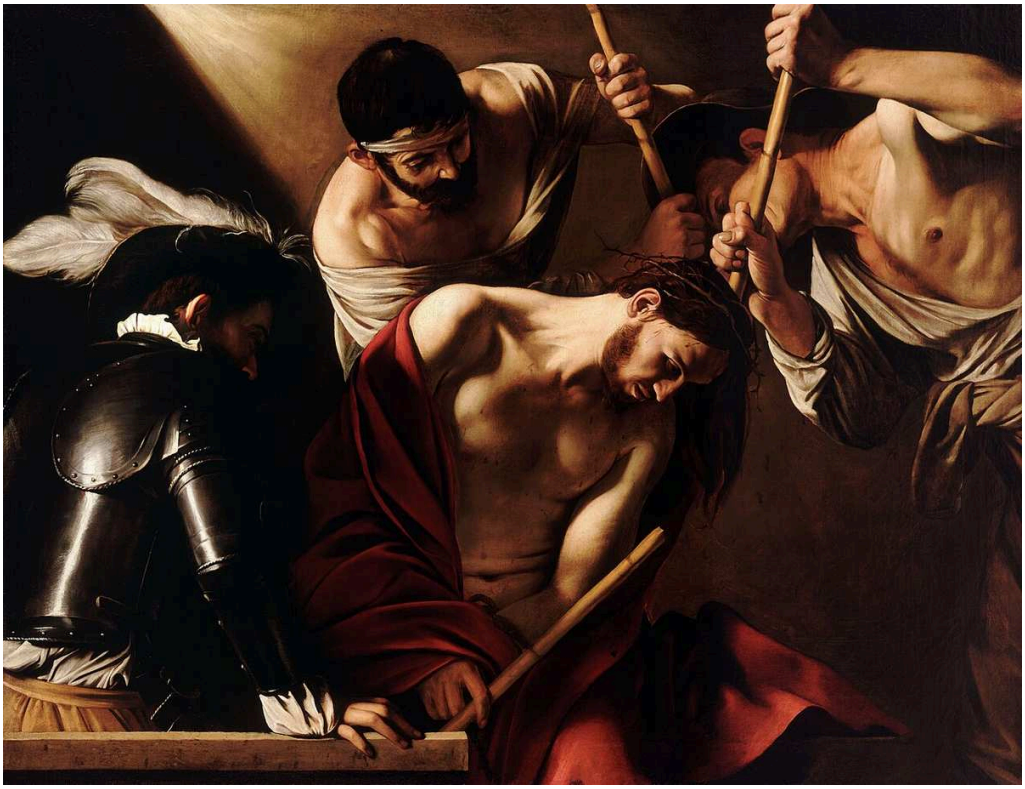
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_9128

05 / 20

The Crowning with Thorns

Caravaggio

Kunsthistorisches Museum · 1602



Caravaggio. The Crowning with Thorns. Image credit: Caravaggio. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

يحشد كارافاجيو الأشخاص حول المسيح بتقارب شديد، حتى لا يكاد يبقى فراغ حول الفعل نفسه: تضغط العصي إكليل الشوك على رأسه المنحني. وبجانب المجموعة، يتفرج شخص يرتدي درعًا من دون أن يشارك. وأشد التباينات في اللوحة هو ما بين الجلد المكشوف والمعدن، بين الجسد الذي يتلقى العنف والجسد الذي يقيه الدرع منه. ولعل انفصال ذلك المتفرج عما يجري هو أكثر ما يبعث على القلق هنا.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_307

06 / 20

The Return of the Herd

Pieter Bruegel the Elder

Kunsthistorisches Museum · 1565



Pieter Bruegel the Elder. The Return of the Herd. Image credit: Pieter Brueghel the Elder; Own work , Yelkrokoyade , Taken in 13 July 2012, 09:56:21. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:La_rentr%C3%A9e_des_troupeaux_Pieter_Brueghel_l%27Ancien.jpg. CC BY-SA 3.0 (https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · CC BY-SA 3.0

عودة أخرى إلى الديار، هذه المرة مع الماشية. يعبر القطيع مقدمة اللوحة في كتلة واحدة دافئة وثقيلة. وخلفه تنفتح الأرض على تلال بعيدة ومياه تحت سماء متغيرة، وتبرز الألوان الأبرد في البعيد دفء الحيوانات. وإعادة القطيع إلى الديار عمل موسمي، ويخصص بروغل مساحة كبيرة من اللوحة للسماء والريف المفتوح اللذين يحددان ظروفه.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_1018

07 / 20

The Fight Between Carnival and Lent

Pieter Bruegel the Elder

Kunsthistorisches Museum · 1559



Pieter Bruegel the Elder. The Fight Between Carnival and Lent. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يمثل الكرنفال الانغماس في الملذات، ويمثل الصوم الكبير الإمساك عنها، ويَعِد العنوان بمنافسة بينهما. وتتحقق هذه المنافسة في مقدمة اللوحة حيث تلتقي الجماعتان المتعارضتان. لكن بروغل يضع هاتين الممارستين المتنافستين في ساحة بلدة مزدحمة أصلًا بالطعام والألعاب واللقاءات الأصغر، ومع كثرة ما يجري، تصبح هذه المقابلة الواضحة حدثًا واحدًا بين أحداث كثيرة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_1016

08 / 20

Self-Portrait in a Convex Mirror

Parmigianino

Kunsthistorisches Museum · 1523–1524 حوالي



Parmigianino. Self-portrait in a Convex Mirror. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

أبقى بارميجانينو على التشوه الذي تحدثه المرآة المحدبة، بدلًا من تصحيحه ليصنع صورة مألوفة. يظل الوجه قابلًا للتعرف، لكن اليد في المقدمة تتضخم إلى حجم مستحيل، وتنحني الغرفة خلفه نحو الحافة الدائرية. ومن بين كل الأشياء، فإن يد الرسام نفسه هي ما تضخمه المرآة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_286

09 / 20

The Three Philosophers

Giorgione

Kunsthistorisches Museum · 1505–1509



Giorgione. The Three Philosophers. Image credit: Giorgione; Yair Haklai Taken in 28 March 2010. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Giorgione-The_Three_Philosophers-Kunsthistorisches_Museum.jpg. CC BY-SA 3.0 (https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · CC BY-SA 3.0

يسميهم العنوان فلاسفة، لكن الرجال الثلاثة لا يفعلون شيئًا يوضح هويتهم. تميز بينهم ملابسهم ومواضعهم؛ فالجالس يتجه نحو صخرة داكنة، بينما ينفتح المنظر خلف المجموعة. ويمنح جورجوني أهمية غير معتادة للمسافات الفاصلة بين شخص وآخر، وبين الأشخاص ومحيطهم، ولا تستقر العلاقة بينهم على فعل واحد واضح.

من هم، وما الذي يجمعهم؟ لا تجيب اللوحة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_111

10 / 20

Children’s Games

Pieter Bruegel the Elder

Kunsthistorisches Museum · 1560



Pieter Bruegel the Elder. Children's Games. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يملأ الأطفال البلدة بقعة تلو أخرى، وكل مجموعة منشغلة بلعبة مختلفة: يركضون ويحافظون على توازنهم ويتصارعون. ولا يتوقف أحد لشرح القواعد، فهي تظهر بوضوح كافٍ في ما يفعله الأطفال معًا. ويمكن قراءة المشهد مجموعةً مجموعة، أو عبر سطح اللوحة كله، وحين نأخذه كاملًا، يتسع اللعب ليبلغ نطاق عالم اجتماعي.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

11 / 20

Saint Sebastian

Andrea Mantegna

Kunsthistorisches Museum · 1457–1459 حوالي



Andrea Mantegna. Saint Sebastian. Image credit: Andrea Mantegna; anagoria. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:1459_Mantegna_Heiliger_Sebastian_Kunsthistorisches_Museum_Wienanagoria.jpg. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · Public domain

سيباستيان موثق بجوار حجر صلب من عمارة كلاسيكية، والسهام تخترق جسده الشاحب، فيما تبقيه الخطوط الرأسية المتكررة حوله منتصبًا. ويحافظ مانتينيا على التمايز بين الجلد اللين والحجر المرسوم بخطوط حادة. غير أن الحجر من أطلال، وقد توحي العمارة المتكسرة بتشابه مع الجسد الجريح: فالحجر أيضًا يمكن أن يتضرر ويحتفظ بشكله. وخلف الأطلال ينفتح مشهد طبيعي في البعيد.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_301

Jacopo Strada

Titian

Kunsthistorisches Museum · 1567–1568



Titian. Portrait of Jacopo Strada. Image credit: Dguendel; Own work. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Kunsthistorisches_Museum_Wien,_Tizian,_Jacopo_Strada.JPG. CC BY 4.0 (https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · CC BY 4.0

يلتقط تيتيان سترادا وهو يتناول منحوتة صغيرة، مائلًا إلى الأمام وسط كتب ومقتنيات أخرى. كان يمكن عرض هذه الأشياء بجانبه بوصفها رموزًا تدل عليه. لكن معرفته وممتلكاته تتجليان بدلًا من ذلك في تعامله معها، ويصبح هذا التعامل جزءًا من هويته العامة. كما يمنح ميله إلى الأمام اتجاهًا لهذا المكان المزدحم.

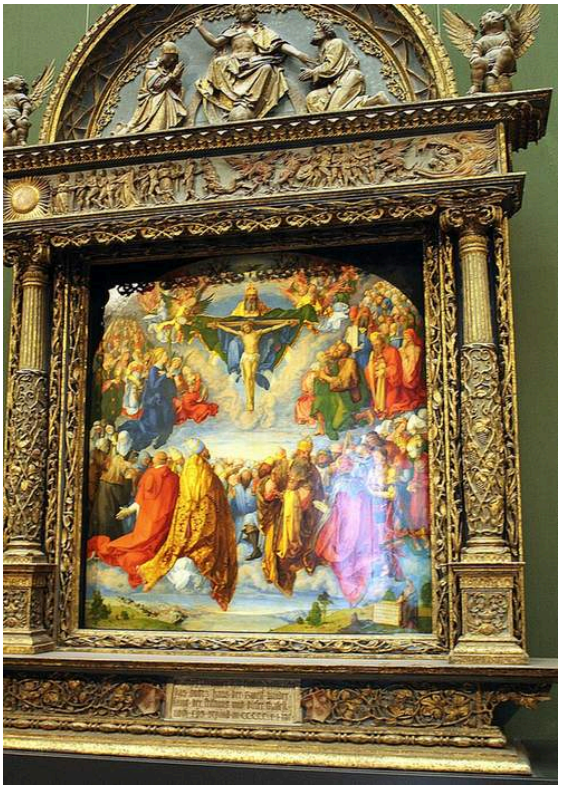
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_81

13 / 20

Adoration of the Trinity

Albrecht Dürer

Kunsthistorisches Museum · 1511



Albrecht Dürer. Adoration of the Trinity. Image credit: Dguendel; Own work. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Kunsthistorisches_Museum_Wien,_Albrecht_D%C3%BCrer,_Allerheiligenbild.JPG. CC BY 4.0 (https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · CC BY 4.0

يرتب دورر جمعًا كبيرًا في طبقات متمايزة: الشخصيات السماوية في الأعلى بوصفها محور المشهد، والمتعبدون مجتمعين أسفلها، وعلى مسافة أبعد شريط ضيق من منظر أرضي، وهو أصغر الأجزاء جميعًا. والنظام صارم، مرتبة فوق مرتبة، ومع ذلك لا يُختزل أحد في الحشد إلى نمط عام، وتحتفظ الوجوه بفرادتها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_838

14 / 20

Jane Seymour

Hans Holbein the Younger

Kunsthistorisches Museum · 1536–1537



Hans Holbein the Younger. Jane Seymour. WikiArt: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. · Public domain (WikiArt per-object label)

تكاد جين سيمور لا تتحرك: يداها مضمومتان وملامحها متحفظة. ومع هذا القدر القليل من الحركة، تتولى التفاصيل الصغيرة مهمة التعبير: الحلي والأقمشة وغطاء الرأس وكل تغير في الملمس. ومن خلالها يمنح هولباين مكانة الملكة شكلًا ماديًا دقيقًا.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_881

15 / 20

Hercules and Omphale

Bartholomeus Spranger

حوالي عام 1585 · ألوان زيتية على النحاس · Kunsthistorisches Museum



Bartholomeus Spranger. Herakles and Omphale. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/bartholomaus-spranger/herakles-and-omphale-1585 · Public domain (WikiArt source label)

تنقلب العلاقة المتوقعة بين البطل وأومفالي. فقد تبادلا الرموز الدالة عليهما، وهرقل جالس، وهي التي تلتوي وتتحرك. ويُظهر سبرانغر هذا التبادل، بألوان زيتية على النحاس، من خلال الأشياء والوضعيات معًا. وعلى الرغم من تداخل الأجساد وثقل الأقمشة المنسدلة، تظل الأطراف واضحة، فيظهر تبادل الأدوار بجلاء يكفي لزعزعة التراتب البطولي المألوف.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

16 / 20

Schönbrunn Palace from the Garden

Bernardo Bellotto

1758 · ألوان زيتية على قماش · Kunsthistorisches Museum



Bernardo Bellotto. Imperial summer palace of Schönbrunn, garden façade. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/bernardo-bellotto/imperial-summer-palace-of-sch%C3%B6nbrunn-garden-fa%C3%A7ade-1758 · Public domain (WikiArt source label)

عند النظر إليه من الحديقة، تمتد واجهة قصر شونبرون الطويلة المنتظمة في خط أفقي واحد ثابت، مصوّر بالدقة المعمارية التي تميز المناظر الطبوغرافية. ويبدو الزوار السائرون في الممرات صغارًا بما يكفي لإظهار حجم المبنى من دون منازعة سطوته. ومع ذلك، يضعهم بيلوتو هناك، وبوجودهم تغدو المساحات المحيطة مكانًا يُستخدم.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

17 / 20

Infanta Margarita Aged Five

Diego Velázquez

1656 · ألوان زيتية على قماش · Kunsthistorisches Museum



Diego Velázquez. Portrait of the Infanta Margarita Aged Five. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/diego-velazquez/portrait-of-the-infanta-margarita-aged-five-1656 · Public domain (WikiArt source label)

يحافظ هولباين على التوازن بين جين سيمور وملابسها؛ أما فيلاسكيز فلا يفعل ذلك. يشغل الثوب من هذه اللوحة مساحة أكبر بكثير مما يشغله رأس الطفلة ويداها المكشوفة، وتحول بنيته الهندسية العريضة المنتشرة مظهر الأبهة الملكية إلى شيء تضطر ابنة الخامسة إلى السكن فيه بجسدها، لا إلى مجرد ارتدائه. وتقود الزينة الزاهية وزهرةٌ العينَ عبر الثوب، لكن وجهها الصغير يحتفظ بمقياسه الخاص: ففي داخل كل هذه المكانة، لا تزال بأبعاد طفلة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

18 / 20

The Peasant Dance

Pieter Bruegel the Elder

Kunsthistorisches Museum · حوالي عام 1568



Pieter Bruegel the Elder. The Peasant Dance. Image credit: Dguendel; Own work. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Kunsthistorisches_Museum_Wien,_Pieter_Bruegel_d.%C3%84._Bauerntanz.JPG. CC BY 4.0 (https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · CC BY 4.0

يقرب بروغل الراقصين إلى مقدمة اللوحة مباشرة، حتى يظهر جهدهم في الأقدام المرفوعة والأذرع المتأرجحة. وبعد المتزلجين الصغار البعيدين في الأسفل في «الصيادون في الثلج»، تبدو هذه الأجساد ثقيلة ونشطة، وقد التُقطت في أثناء حركتها وهي تملأ الشارع بجوار عازف مزمار القربة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: GG_1059

19 / 20

Water

Giuseppe Arcimboldo

Kunsthistorisches Museum · 1566



Giuseppe Arcimboldo. Water. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

تؤلف أسماك وأصداف وكائنات بحرية أخرى رأسًا في وضع جانبي، ومع ذلك يظل كل منها متميزًا وقابلًا للتعرف. وتعمل اللوحة على مقياسين لا ينسجمان: ركز على كائن واحد فيتفكك الرأس؛ وتراجع خطوة فيلتئم من جديد. وتعتمد الحيلة على الدقة، إذ لا بد من رسم كل جزء بعناية كافية ليظل قائمًا بذاته.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

20 / 20

Portrait of a Young Woman, Called Laura

Giorgione

1506 · ألوان زيتية على قماش · Kunsthistorisches Museum



Portrait of a Young Woman (Laura). WikiArt; Giorgione. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

اسم لورا تسمية متعارف عليها، وليس تحديدًا مؤكدًا للهوية، لذا يظل كثير مما يتعلق بالشخصية غير محسوم هنا، كما في «الفلاسفة الثلاثة». ويمكن وصف الأشياء المحيطة بها بيقين أكبر من اليقين في تحديد هويتها: الغار، والملابس المبطنة بالفرو، والقماش الفاتح. وحين تستدير وتمسك بالثوب، تتجاور البشرة المكشوفة والقماش والفرو عن قرب.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

أين يضع بروغل مركز المشهد

من سبل التمييز بين لوحات بروغل المزدحمة النظر إلى مقدار ما تتيحه من مركز للمشهد. ففي «الصراع بين الكرنفال والصوم الكبير» يمنح الحشد منافسة يلتف حولها، وفي «زفاف الفلاحين» توجد العروس. أما «ألعاب الأطفال» فلا تضم منافسة ولا مراسم، بل لعبة تلو أخرى، حتى تصبح البلدة نفسها هي الموضوع. وحتى حيث يوجد مركز، فإنه نادرًا ما يستأثر باللوحة: فالبرج يتقاسم اهتمام بروغل مع بنّائيه، والصيادون العائدون يتقاسمونه مع المتزلجين في الوادي أسفلهم.

قراءات إضافية

A Treatise on Painting

Leonardo da Vinci; translated by John Francis Rigaud · اقرأ مجانًا · الإنجليزية

ملاحظات ليوناردو عن الرسم في ترجمة جون فرانسيس ريغو الإنجليزية، وفيها ملاحظات عن الأجساد والضوء والمنظور وترتيب الأشخاص في التكوين. يعرض الكتاب مبادئ ليوناردو نفسه ولا يناقش هذه اللوحات، لكنه يقدم مفردات عملية لفهم كيفية بنائها، ولا سيما الصور الشخصية والعمارة المتخيلة.

موقع المتحف الإلكتروني · دليل المجموعة الرسمي

تم التحقق من المصادر ومعلومات الزوار: 12-10-2026

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي

Artline · متحف تاريخ الفن في فيينا: روائع